

**Continuing Education Activity Plan Instructor’s Form**

This form is to be completed by either the instructor or RID Sponsor and kept on file with the Sponsor form. The RID Sponsor will submit the completed Activity Plan online by logging in to their account at www.rid.org at least 30 days in advance of the activity.

RID Sponsor Name: **Interpretek**

Presenter/Instructor Name(s): Katharine Gillies

Date(s)/Time of Activity: Fridays, 10-12 3/8 – 5/10 2013

Title of Activity: Source Message Processing

Participants Prior Knowledge of Topic: **X** Little/None **X** Some 􏰀Extensive

Target Audience: **RIT Department of Access Services Interpreters – All Levels**

Workshop/Course Description:

Loosely based on Carol Patrie’s and Marlene Elliott’s work, this in-service training will have participants define processing for interpreters and practice component skills that support good processing of source messages. Primary focus will be on voice-to-sign interpreting. Abbreviated application to sign-to-voice interpreting will be made in the final 1 to 2 sessions. Open to all levels of interpreters.

Educational Objectives (List specific measurable actions by participants that will demonstrate comprehension and integration of information presented):

At the conclusion of the training, participants will be able to:

1. List the components of processing used in interpreting
2. List communication templates used at RIT and give examples of each
3. Describe the purpose of preparation for processing and give examples of preparation
4. List cues for identifying main points in spoken English
5. Explain the top-down, goal-oriented approach to processing
6. Demonstrate use of processing in consecutive interpreting
7. Demonstrate use of processing in simultaneous interpreting
8. List cues for identifying main points in ASL

Media/Materials (List the print, audio and visual materials you will use. Who is responsible for providing them?):

Instructor will need projection system for laptop computer and wireless access to the Internet, provided by DAS PDP.

Evaluation & Assessment (Describe how you will evaluate student learning & presentation effectiveness.):

Pre and posttests will be administered to measure participants base level knowledge and learning outcomes.

Each participant will receive individual feedback evaluating demonstration of processing in a work sample.

A DAS/RID program evaluation will be administered online at the conclusion of the activity. Summary results will be shared with RID.

**Updated April 2008**